



Solar-Leuchtturm "Cordouan"

Art.-Nr. 51330 Gebrauchsanweisung

Diese Solarleuchte ist ein umweltfreundliches Produkt. Das Licht wird mit Solarenergie aus dem Sonnenlicht betrieben. Während des Tages wandelt die Solarzelle Sonnenlicht in Strom um und lädt den eingebauten NiMH-Akku Typ AA auf. Der Lichtsensor schaltet die Leuchte nachts automatisch ein und im Morgengrauen aus.

VORSICHTSMAßNAHMEN:

- Berühren Sie nicht die Oberfläche der Solarzelle.
- Installieren Sie das Solarprodukt an einem Ort, wo es direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Sie können die Funktion der Lampe prüfen, indem Sie die Oberfläche der Solarzelle komplett zudecken, um den Dämmerungssensor zu aktivieren.
- Bedenken Sie, dass die Lampe dazu bestimmt ist, bei Dunkelheit zu brennen. Wenn sich starke Lichtquellen in der Nähe befinden, kann das LED-Licht sehr schwach sein oder sich gar nicht einschalten.

HINWEISE FÜR DEN ZUSAMMENBAU:

- Montieren Sie den Leuchtturm, wie in der Abbildung a gezeigt. Setzen Sie das Rastelement am Korpus (Teil B) in den Schlitz am Boden der Solarpaneleinheit (Teil A) ein und drehen die Solarpaneleinheit (Teil A) dann im Uhrzeigersinn fest.
- Obwohl die Batterie vom Hersteller aufgeladen wurde, ist der Ladezustand nach Erhalt der Batterie gesunken. Bitte laden Sie es mindestens 48 Stunden unter direktem Sonnenlicht, um die maximale Leistung vor dem ersten Gebrauch zu erreichen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Netzschalter während des Aufladens und des täglichen Gebrauchs in der Position „EIN“ steht.

BATTERIEWECHSEL:

- Stellen Sie den Netzschalter auf „AUS“.
- Drehen Sie die Solarpaneleinheit (Teil A) entgegen dem Uhrzeigersinn vom Korpus (Teil B) ab und ziehen den Batteriefachdeckel nach oben.
- Wechseln Sie die Batterie und achten dabei auf die richtige Polarität.
- Setzen Sie den oberen Teil wieder fest auf.



Phare solaire "Cordouan"

Réf. 51330 Manuel d'instructions

Cette lampe solaire est un produit favorable à l'environnement. La lanterne est alimentée par l'énergie solaire obtenue de la lumière du soleil. Le panneau solaire transforme la lumière du soleil en courant électrique pendant la journée et recharge la batterie. Un capteur de lumière allume automatiquement la lumière la nuit et l'éteint à l'aube.

PRÉCAUTIONS:

- Ne pas toucher la surface du panneau solaire.
- Installez le produit solaire dans un endroit où il peut recevoir la lumière directe du soleil.
- On peut vérifier le bon fonctionnement de la lampe en couvrant complètement la surface du panneau solaire afin d'activer le capteur de luminosité.
- Rappelez-vous que la lampe est destinée à s'allumer dans l'obscurité. Si des sources de lumière fortes se trouvent à proximité, la lumière LED peut rester faible ou ne s'allumera pas du tout.

INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE:

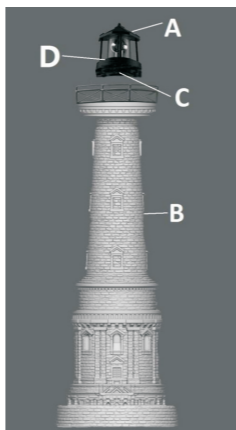
- Assembler tel qu'indiqué au Schéma 01, insérer la partie verrouillante du corps principal (partie B) dans l'Unité du Panneau Solaire (Partie A), faites ensuite tourner l'Unité du Panneau Solaire (Partie A) dans le sens horaire pour la resserrer.
- Bien que la batterie ait été chargée par le fabricant, le niveau d'électricité aurait diminué une fois que vous la recevez. Veuillez la charger au moins 48 heures sous la lumière directe du soleil pour atteindre une performance maximale avant la première utilisation.
- Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est en position "ON" pendant la charge et l'utilisation quotidienne.

REMPACEMENT DE LA PILE:

- Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation sur la position « OFF ».
- Faire tourner l'Unité du Panneau Solaire (Partie A) dans le sens antihoraire du corps principal (partie B) et tirer le couvercle de remplacement de la pile.

Remplacer la vieille pile avec une nouvelle à la polarité adéquate

- Replacer fermement la partie supérieure.



(Abbildung a)

A. Solarzelle B. Korpus C. Batteriefach D. Ein / Aus Schalter

TECHNISCHE DATEN:

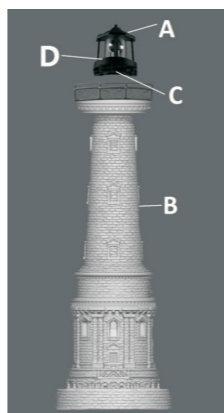
Solarpanel	Batterie	LED	Schutzniveau
Amorphes Silizium 2V/12mA *2 Stück	1Stk. wiederaufladbare Batterie, 1,2V AA Ni-Mh, 300mAh, Gewicht 10g	1 Stk. Kaltweiß	IP44

TIPS FÜR DEN WINTER:

Halten Sie das Solarpanel frei von Schnee und Schmutz, damit der Akku sich wirkungsvoll aufladen kann. Wenn das Solarpanel über längere Zeiträume mit Schnee oder Schmutz bedeckt war, lassen Sie den Akku mindestens 6 bis 8 Stunden bei vollem, direktem Sonnenlicht aufladen.

WARTUNG UND FEHLERBEHEBUNG:

- Stellen Sie sicher, dass das Solarpanel in einer Position bleibt, die die Sonneneinstrahlung optimiert, insbesondere in den Wintermonaten.
- Das Solarpanel sollte regelmäßig mit einem feuchten Baumwolltuch gereinigt werden. Dies gewährleistet eine optimale Leistung und Batterieaufladung.
- Wenn das Solarprodukt nach einem Gebrauch von etwa 8 bis 12 Monaten nicht aufleuchtet, ist die Batterie möglicherweise schwach oder abgenutzt. Ersetzen Sie sie durch eine neue wiederaufladbare Ni-Mh-Akku.



(Fig.01)

A. Panneau solaire B. Corps C. du compartiment à batterie D. Bouton ON/OFF

DONNEES TECHNIQUES :

Panneau solaire	Batterie	LED	Niveau de protection
Silicium amorphe, 2V/12mA *2	Batterie rechargeable 1pc, 1,2V AA Ni-Mh, 300mAh, poids 10g	1pc blanc froid	IP44

CONSEILS POUR L'HIVER:

Gardez le panneau solaire libre de neige et de saleté afin que la batterie puisse se recharger efficacement. Si le panneau solaire a été couvert de neige ou de saleté pendant des périodes prolongées, laissez la batterie se recharger au moins 6 à 8 heures en pleine lumière du soleil.

ENTRETIEN ET DEPANNAGE :

- Veillez à ce que le panneau solaire reste dans une position qui optimise l'exposition au soleil, en particulier pendant les mois d'hiver.
- Le panneau solaire doit être régulièrement nettoyé avec un chiffon de coton humide. Cela permettra d'assurer des performances optimales et une charge optimale de la batterie.
- Si le produit solaire ne s'allume pas après avoir été utilisé pendant environ 8 à 12 mois, la batterie peut être faible ou usée. Remplacez-la par une nouvelle batterie Ni-Mh rechargeable.

ACHTUNG!!!

Ein Umtausch ist nicht möglich, wenn das Produkt durch unsachgemäßen Gebrauch beschädigt wurde.

ENTSORGUNG:

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.



Entsorgen Sie den Artikel und die Batterien umweltgerecht, wenn Sie sich von ihm trennen möchten. Das Gerät und die Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie sie bei einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Altgeräte. Nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung. Entfernen Sie zuvor die Batterien.

Eurotops Versand GmbH
Elisabeth-Selbert-Straße 3
40764 Langenfeld, Deutschland



Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte in Deutschland an die 02173-9246888* oder info@eurotops.de
in Österreich an die 0800 321 768** oder info@eurotops.at
in der Schweiz an die 071 274 68 06 oder info@eurotops.ch

Bei ggf. erforderlicher Rücksendung der Ware adressieren Sie diese bitte an die auf Ihrer Rechnung stehende Retourenadresse.

*Rufnummer zum Ortstarif

**Kostenfrei innerhalb Österreichs

© 01.02.2024 Nur für die private und die beschriebene Anwendung.

ATTENTION!!!

Le retour sera exclu suite à des dommages dus à une mauvaise utilisation.



COLLECTE ET TRAITEMENT

Le matériel d'emballage est réutilisable. Débarassez-vous de l'emballage de manière écologique et mettez-le à la collecte des matériaux recyclables.



Éliminez le produit et les piles d'une manière écologique si vous désirez vous en séparer. L'appareil et les piles ne doivent pas être jetés dans les déchets ménagers. Apportez-les à un centre de recyclage pour appareils électriques ou électroniques usagés. Votre administration locale vous donnera des informations supplémentaires. Enlevez d'abord les piles.

Eurotops Versand GmbH
Elisabeth-Selbert-Straße 3
40764 Langenfeld, Allemagne



Pour des renseignements techniques veuillez contacter en France 037-28 44 400 ou info@eurotops.fr

Pour retourner un produit, veuillez utiliser l'adresse indiquée sur la facture.

© 01.02.2024 Uniquement pour un usage privé et pour l'usage décrit.

NL

Vuurtoren "Cordouan" op Zonne-energie Art.nr. 51330 Instructiehandleiding

Deze solarlamp is een milieuvriendelijk product. Hij geeft licht d.m.v. onne-energie uit zonlicht. Overdag zet de zonnecel zonlicht om in stroom en laadt de ingebouwde NiMH AA batterij op. Een lichtsensor zorgt ervoor dat het licht automatisch 's avonds aangaat en 's ochtends uitgaat.

VOORZORQSMATREGL:

1. Raak het oppervlak van de zonnecel niet aan.
2. Installeer het solarproduct in een gebied waar het direct zonlicht krijgt.
3. Controleer de functie van de lamp, door het oppervlak van de zonnecel compleet te bedekken en zo de schemeringssensor te activeren.
4. Het is de bedoeling, dat de lamp in het donker brandt. Als er te sterke lichtbronnen in de buurt zijn, kan het LED licht zeer zwak zijn of helemaal niet aan gaan.

INSTRUCTIES VOOR MONTAGE:

1. Monteren zoals weergegeven in het diagram a. Zet het slot op het frame (deel B) in de sleuf aan de onderkant van de zonnepaneel eenheid (deel A) en draai de zonnepaneel eenheid (deel A) rechtop om deze vast te zetten.
2. Hoewel de batterij door de fabrikant is opgeladen, zou het elektrische niveau zijn gedaald wanneer u het ontvangt. Voor het eerste gebruik laadt u het ten minste 48 uur op in direct zonlicht om de maximale prestaties te bereiken.
3. Zorg ervoor dat de aan/uit-knop in de stand "ON" staat tijdens het opladen en dagelijks gebruik.

DE BATTERIJ VERVANGEN:

1. Druk de aan/uit-knop in de stand "OFF".
2. Draai de zonnepaneel eenheid (deel A) linksom van het frame (deel B) en trek het batterijklepje omhoog. Vervang de oude batterij met een nieuwe batterij in de juiste richting.
3. Zet het bovenste deel weer goed op zijn plaats.

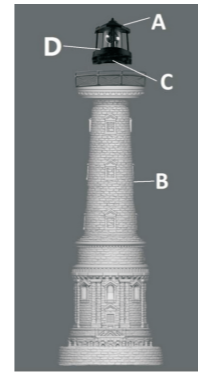


Diagram a
A. zonnecel B. corpus C. batterijcompartiment D. Aan / uit knop

Technische gegevens :

Solarpaneel	Batterij	LED	Beschermingsniveau
Amorf silicium, 2V/12mA*2 stuks	1 stuk oplaadbare batterij, 1.2V AA Ni-Mh, 300mAh, gewicht 10g	1 stuk koud wit	IP44

TIPS VOOR DE WINTER:

Houdt het zonnepaneel vrij van sneeuw en vuil, zodat de batterij zich effectief kan opladen. Als het zonnepaneel gedurende lange tijd onder de sneeuw of vuil heeft gezeten, laadt de batterij dan tenminste 6 tot 8 uur in de volle zon op.

ONDERHOUD EN PROBLEEMEN OPLOSSING:

1. Zorg ervoor dat het solarpaneel op een positie blijft staan waar het maximaal wordt blootgesteld aan de zon, vooral tijdens de wintermaanden.
2. Het solarpaneel moet regelmatig met een vochtige katoenen doek worden schoongemaakt. Dit zorgt voor een optimale prestatie en het opladen van de batterij.
3. Als het solarproduct niet aangaat nadat het ongeveer 8 -12 maanden gebruikt is, kan de batterij zwak of versleten zijn. Vervang deze met een nieuwe oplaadbare Ni-Mh batterij.

EN

Solar Lighthouse "Cordouan" Art. No. 51330 Instruction Manual

The solar light is a green and environmentally-friendly product. The light is powered by solar energy through sun. The solar panel converts sunlight into electric energy and then charges built-in rechargeable battery during the day. A light sensor turns on the light automatically at night and turns off at dawn.

PRECAUTIONS:

1. Do not touch the surface of the solar panel.
2. Install the solar product in an area where it can get direct sunlight.
3. You can check the operation of the light by simply covering the upper surface of the solar panel completely to activate the light sensor.
4. Remember that the light is designed to work when it is dark. If there is high ambient lighting nearby, then the LED light may be very dim or not turned on at all.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS:

1. Assemble as shown in Fig.01, put the lock on the Body (part B) into the slot on the bottom of the Solar Panel Unit (part A), and then twist clockwise the Solar Panel Unit (part A) to tighten.
2. Although the battery has been charged by the manufacturer, the electric level would have dropped once you receive it. **Please charge it at least 48 hours under direct sunlight to achieve maximum performance before the first time use.**
3. Make sure that the power switch is in the position "ON" while charging and daily use.

REPLACING THE BATTERY:

1. Press the power switch to "OFF".
2. Twist the Solar Panel Unit (part A) anticlockwise from the Body (part B) and pull up the battery compartment cover. Replace the old battery with a new AA Ni-Mh rechargeable battery in correct polarity.
3. Replace the upper part tightly.

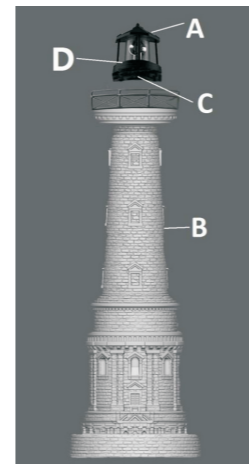


Fig. 01

A. Solar Panel B. Main Body C. Battery Compartment D. On/Off Switch

TECHNICAL DATA:

Solar Panel	Battery	Lighting Source	Protection Level
Amorphous silicon 2pcs, 2V/12mA	1pc rechargeable battery, 1.2V AA Ni-Mh, 300mAh, weight 10g	1pc white light LED	IP44

WINTER TIPS:

Keep snow and debris clear of the solar panel, so the battery can recharge efficiently. If the solar panels are covered by snow or debris for an extended period of time, allow the battery to charge in full direct sunlight for at least 6-8 hours.

MAINTENANCE AND TROUBLESHOOTING:

1. Ensure the solar panel remains in a position that optimizes exposure to the sun, especially during the winter months.
2. The solar panel should be cleaned with a damp cotton cloth on a regular basis. This will ensure optimal performance and battery charging.
3. If solar product does not light up after it has been used for around 8 - 12 months, the battery may be weak or worn out. Replace with a new Ni-Mh rechargeable battery.

ATTENTIE!!!

Ruilen of terugzenden is uitgesloten, indien de goederen door onkundig gebruik beschadigd zijn.

AFVALVERWIJDERING:

De verpakking is recyclebaar. De verpakking daarom niet huishoudelijk afval doen, maar milieuvriendelijk afvoeren.



Verwijder eerst de batterijen! Apparaat en batterijen, indien deze worden afgedankt, eveneens milieuvriendelijk afvoeren. Dus niet bij het huisvuil, maar naar een recyclingdepot voor gebruikte elektrische en elektronische apparaten. Informatie hierover is verkrijgbaar bij de gemeentelijke of bevoegde instanties voor de afvalverwijdering.

Eurotops Versand GmbH
Elisabeth-Selbert-Straße 3
40764 Langenfeld, Duitsland



Voor technische informatie, kunt u bellen of mailen in Nederland tel.: 020 262 195 8 or info@eurotops.nl

Een eventuele teruggave van de producten dient te worden gericht aan het retouradres vermeld op uw factuur.

© 01.02.2024 Alleen voor privégebruik en voor het beschreven gebruik.

ATTENTION!!!

The returns will be impossible if products were damaged because of incorrect use.

DISPOSAL :

The packaging material is reusable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly way by putting it in the appropriate recyclable waste collection containers.



Dispose of the product and the batteries in view of the environment if you want to separate. The device and the batteries must not be thrown in with domestic waste. Take them to a recycling center for used electrical and electronic devices. For more information you can consult your local government. Remove batteries first.

Eurotops Versand GmbH
Elisabeth-Selbert-Straße 3
40764 Langenfeld, Germany



If technical support is needed, please call

in Germany	02173-9246888*	or info@eurotops.de
in Austria	0800 321 768**	or info@eurotops.at
in Switzerland	071 274 68 06	or info@eurotops.ch
in the Netherlands	020 262 195 8	or info@eurotops.nl
in France	037-28 44 400	or info@eurotops.fr
in Belgium	02-27 33 300	or info@eurotops.be

* At local rate from the German fixed network
** Free of charge within Austria

A possible return of products should be addressed to the return address stated on your invoice.

© 01.02.2024 Only for private use and for the use described.